

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 77 (1950)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Une restauration pas chère...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-227201>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Le passage d'une étoile...

*Tel serait le titre de la prochaine pièce appelée à rendre à notre théâtre national de Mézières cet état d'âme artistique créé par les Morax et jailli de notre terroir.*

*L'auteur ?... Gilles, de son vrai nom Jean Villard, disciple du grand Copeau, animateur irremplaçable du « Coup de Soleil ». Un nom qui rallie.*

*Les initiés disent beaucoup de bien de sa pièce dont l'action se déroule à notre frontière romande et dont le personnage principal, muet, est une danseuse étoile.*

*Puisse cette œuvre redonner à Mézières sa vogue authentique d'antan, celle qui naquit de la réunion intime de la « Ville et des Champs » de chez nous.*

*N'oublions jamais que les « Premières » de Mézières étaient avec les « Tirs fédéraux » les seules manifestations auxquelles notre plus haute autorité — le Conseil fédéral — se rendait in corpore...*

*Le théâtre de Mézières, oui, mais nôtre.*

*Au fond pas un théâtre : Un foyer d'art romand !*

rms.

### Une restauration pas chère...

*Un humoriste cullyéran nous adresse la pièce comptable ci-dessous qu'il prétend avoir découverte au Contentieux de la commune :*

*Facture pour la rénovation de l'église de Grandvaux, par  
Ed. COUENNE, barbouilleur-décorateur, Cully.*

Reverni l'ange Gabriel et remis une aile . . . . .	Fr.	1.15
Décourbé un doigt à l'apôtre Paul, lavé et peigné . . . . .	»	2.15
Changé une oreille à l'âne de Belzébuth, ferré et moucheté . . . . .	»	2.45
Tressé les cheveux et changé la couronne à la Vierge Marie . . . . .	»	2.45
Lessivé le ciel, remis deux étoiles et redoré la lune . . . . .	»	11.15
Ranimé les flammes du purgatoire et réconforté les damnés . . . . .	»	2.25
Remis un pied à l'âne de Bethléhem et du foin dans la crèche . . . . .	»	1.17
Changé le bénitier, peinture et remplissage . . . . .	»	3.25
Avancé la tête de Goliath et reculé les jambes		
Remis un élastique à la fronde du roi David		
	ensemble . . . . .	» 4.25
Débarbouillé la barbe au Grand Calife et raligné les apôtres . . . . .	»	12.45
Revisé une corne à Satan et rempli de mazout son fourneau . . . . .	»	20.15
Repassé une feuille de vigne		
Changé les deux pépins de la pomme d'Adam		
	ensemble . . . . .	» 21.50
(les pépins restent à disposition chez moi.)		
Décrassé les mains de Ponce Pilate et lissé le poil des bras . . . . .	»	2.45
Raccommode la robe d'Hérode . . . . .	»	41.95
Reprisé culotte et veston de l'ange Calino, changé ses guêtres et courroies		
à sa gourde et sac à pain, ensemble . . . . .	»	12.75
Remis une demi-douzaine de dents aux mâchoires de Samson et Dalila . . . . .	»	4.98
Changé l'anse de la cruche à Rebecca . . . . .	»	—.99
Désaltéré Caïn et rafraîchi Abel . . . . .	gratuit	
Réchauffé les lentilles à Saül . . . . .	gratuit	

Total, Fr. 147.99

*Vraiment c'est pour rien et il n'y aura pas lieu de faire une vente de raisin pour payer cette facture !*